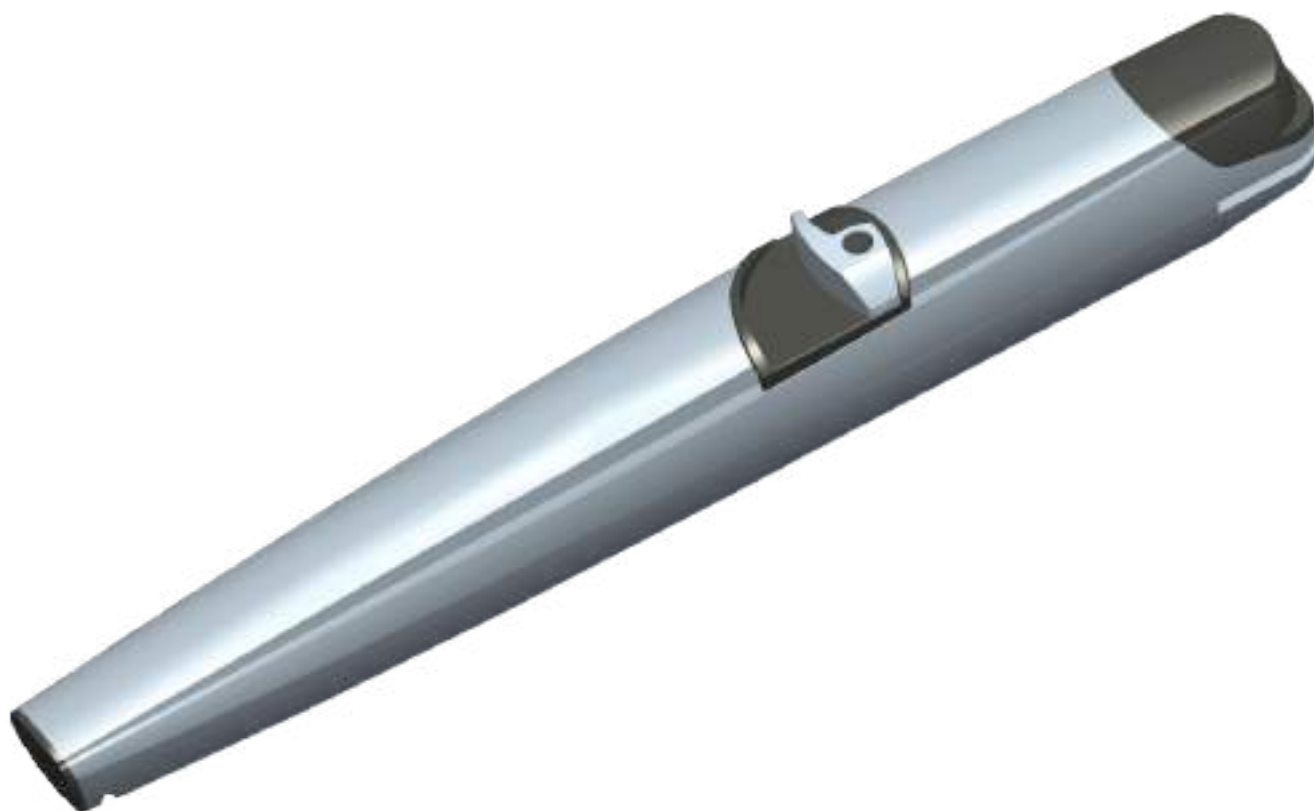


# **SURF**

**ACTUATEUR ELECTROMECHANIQUE POUR PORTAIL À BATTANTS**

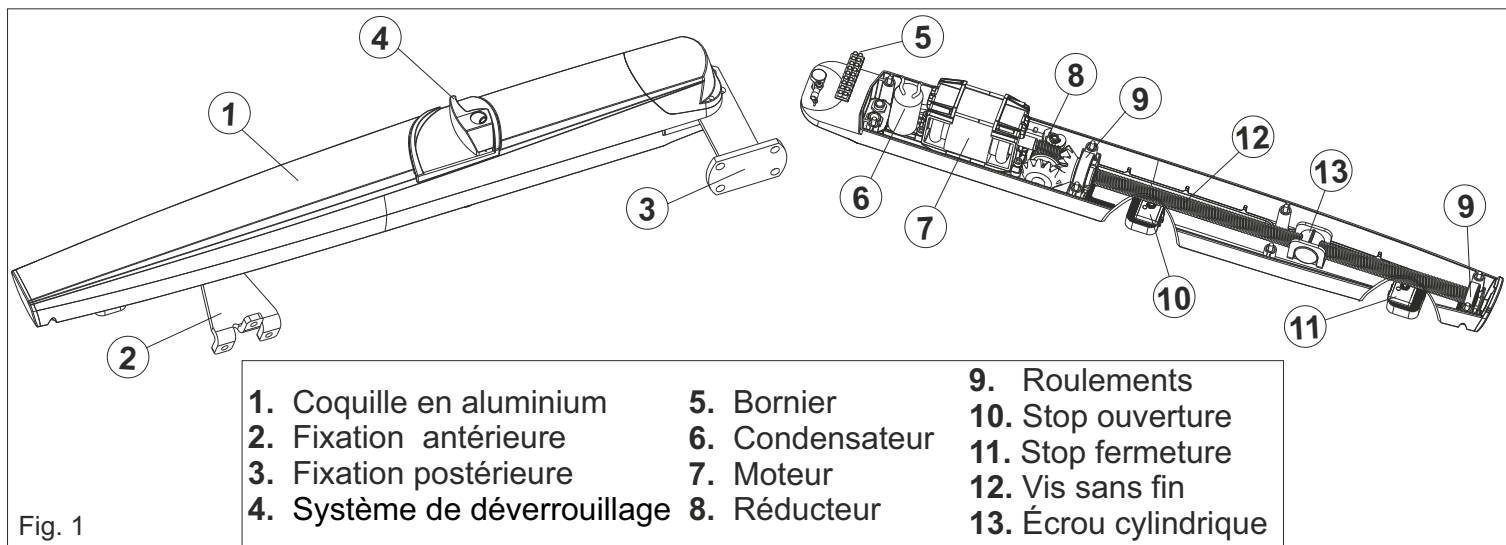


## **INSTALLATION MANUAL and Security Information**

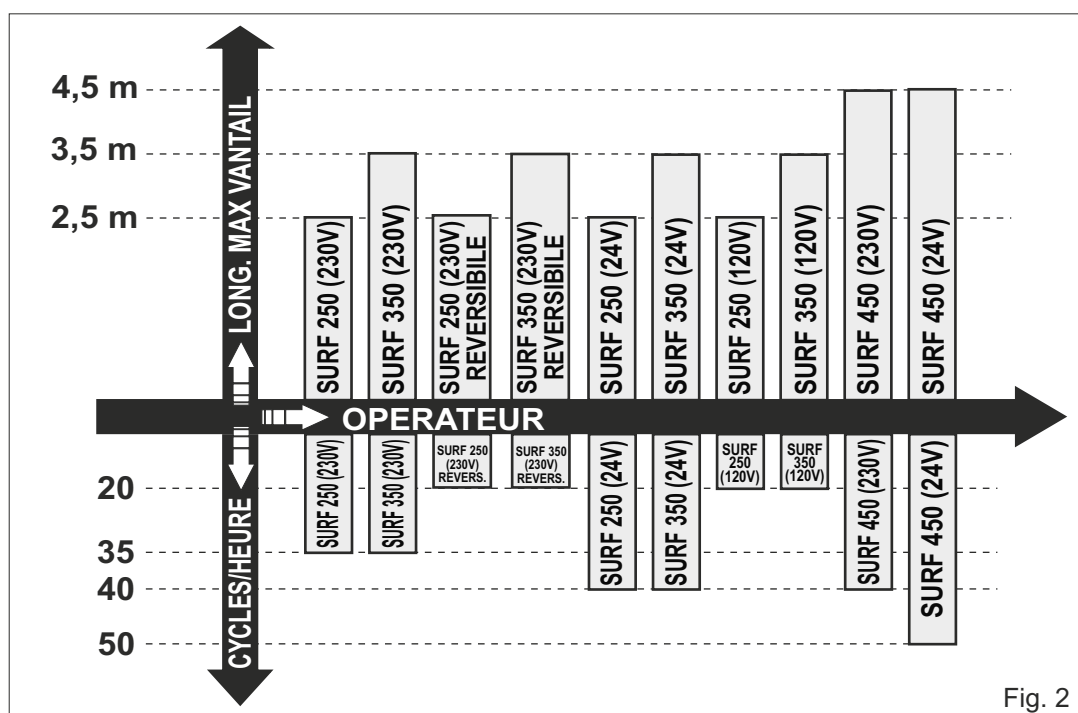
**SEA S.p.A.**  
**Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)**  
**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**  
**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**  
**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**

## CARACTERISTIQUES

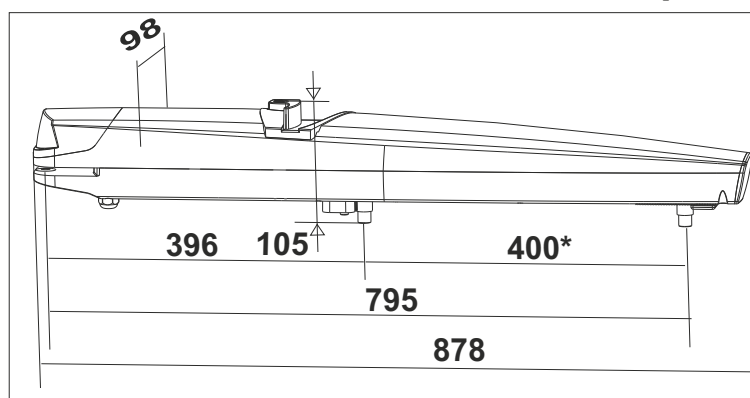
SURF est un opérateur électromécanique à battant, irréversible, robuste, sûr et simple à installer pour vantaux de longueur max. de 4,5 m. L'opérateur SURF est pourvu d'un système de déverrouillage avec clef qu'en cas d'urgence ou manque d'énergie électrique permet le mouvement manuel de la porte.



## GRAPHIQUE D'USAGE





## DIMENSIONS (mm)



\* Avec butées mécaniques insérées en ouverture et fermeture



Fig. 3

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DONNEES TECHNIQUES	SURF 250 - SURF 350 (230V)	SURF 250 - SURF 350 (230V) REVERSIBILI	SURF 450 (230V)
Alimentation	230V~ (± 5%) 50/60 Hz		
Puissance absorbée	230 W	300 W	230 W
Courante absorbée	1,1 A	1,6 A	1,1 A
Vitesse moteur	1430 rpm	900 rpm	1430 rpm
Course de la tige	400 mm		
Vitesse de la tige	1,6 cm/s	2,2 cm/s	1,6 cm/s
Cycle/heure (à température de 20°C)	35	20	40
Température d'exercice	- 20° C  + 55° C 		
Protection thermique moteur	130° C		
Max. Poussée	3000 N	2000 N	3000 N
Condensateur	10 µF	8 µF	10 µF
Poids opérateur	7,5 Kg		8 Kg
Dégré de protection	IP 44		
Max. longueur du vantail	2,5 m / 3,5 m		4,5 m
Max. poids du vantail	250 Kg / 300 Kg		400 Kg

### Remarque:

La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure à température ambiante (20°C)

DONNEES TECHNIQUES	SURF 250 - SURF 350 (24V)	SURF 450 (24V)	SURF 250 - SURF 350 (120V)
Alimentation	24Vcc		120V~ (± 5%) 50/60 Hz
Puissance absorbée	60 W		280 W
Courante absorbée	2,5 A		3 A
Vitesse moteur	2350 rpm		1430 rpm
Course de la tige	400 mm		
Vitesse de la tige	Reglable		1,8 cm/s
Cycle/heure (à température de 20°C)	40	50	20
Température d'exercice	- 20° C  + 55° C 		
Protection thermique moteur	----		130° C
Max. Poussée	2000 N		
Condensateur	----		60 µF (non à bord)
Poids opérateur	7,8 Kg	8 Kg	7,5 Kg
Dégré de protection	IP 44		
Max. longueur du vantail	2,5 m / 3,5 m	4,5 m	2,5 m / 3,5 m
Max. poids du vantail	250 Kg / 300 Kg	400 Kg	250 Kg / 300 Kg

### Remarque:

La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure à température ambiante (20°C)

## **COMPOSANTS PRINCIPAUX**

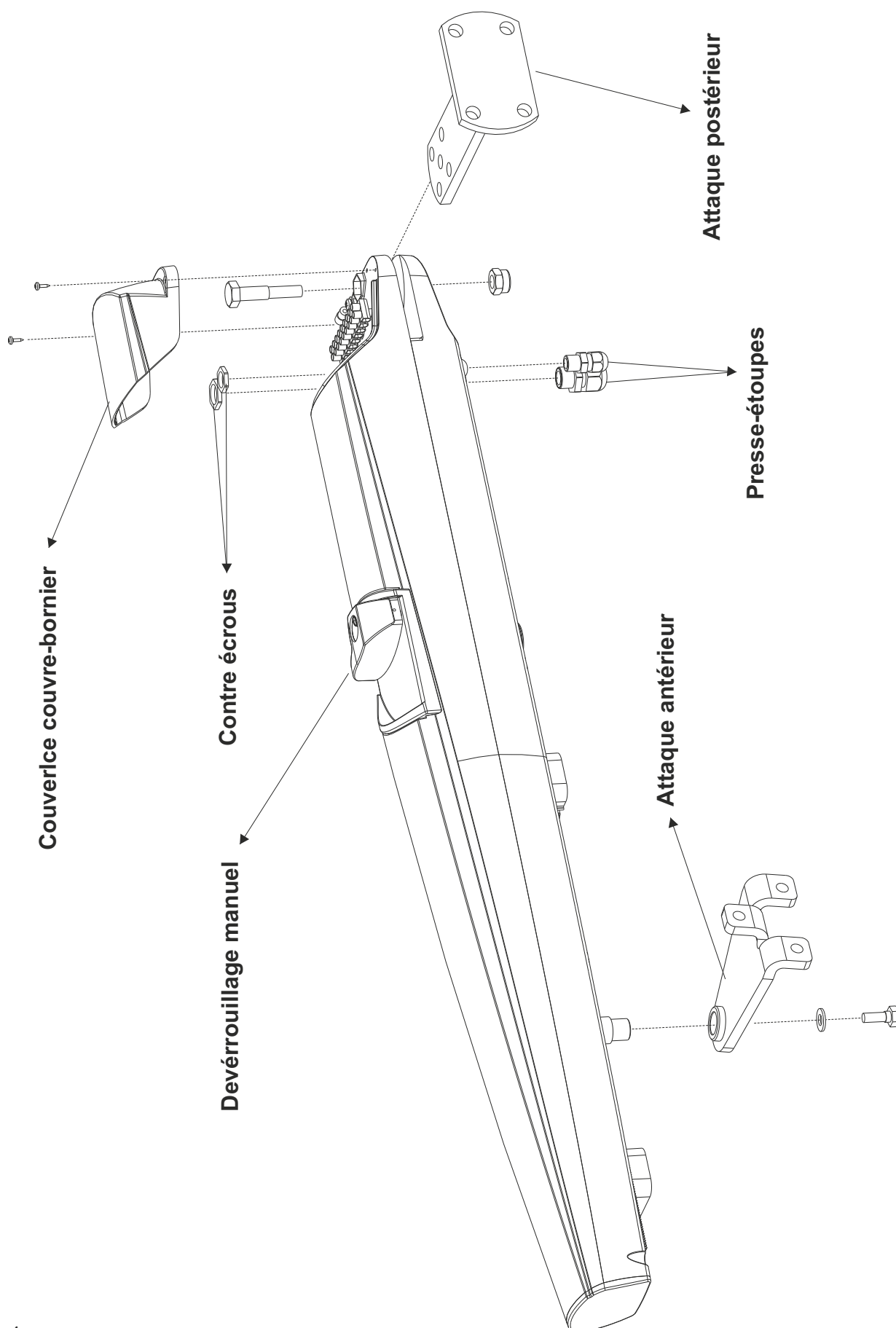


Fig. 4

## INSTALLATION TIPIQUE

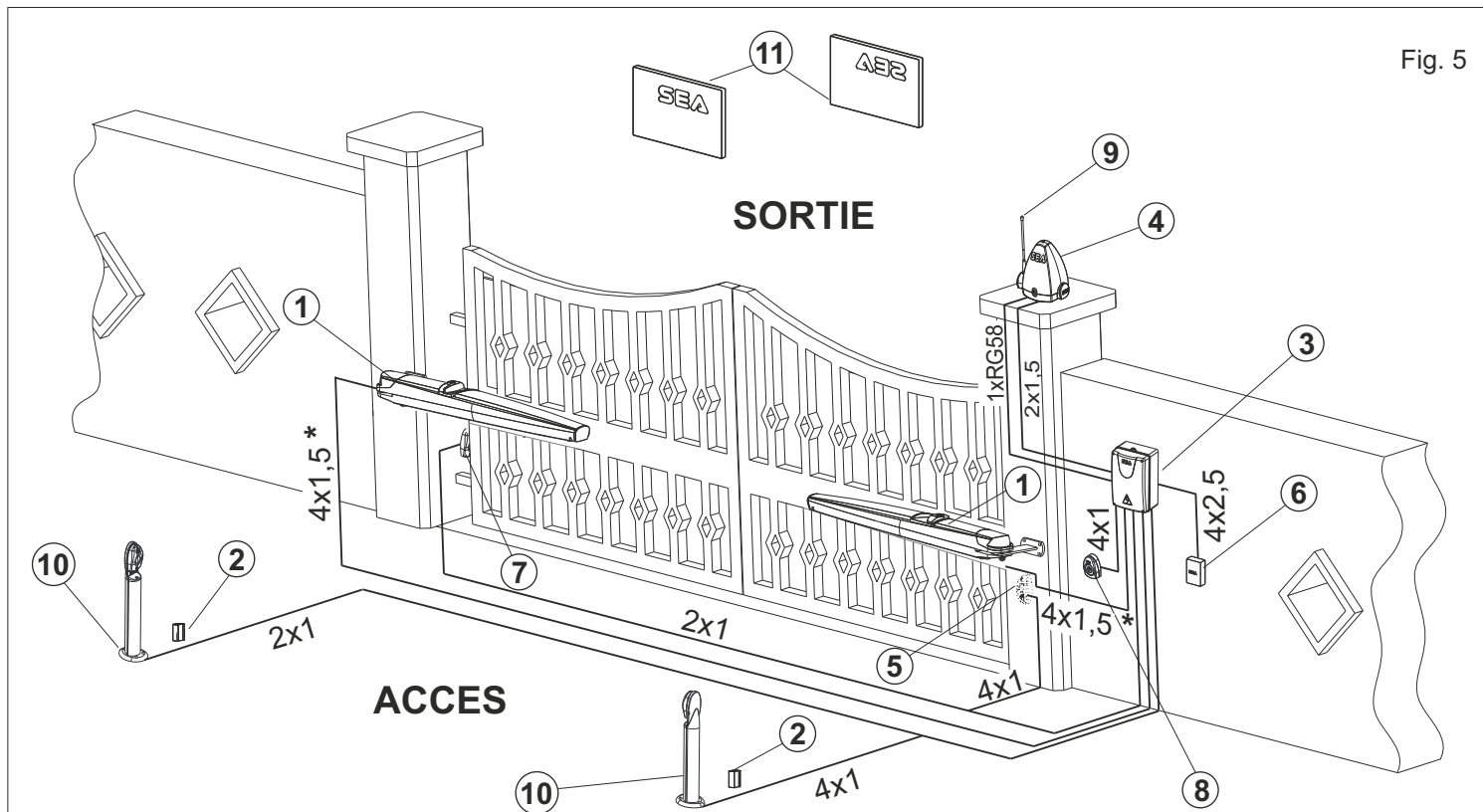


Fig. 5

\* Pour opérateur SURF 24V utiliser câbles type 2x2,5 pour la connexion des moteurs à la carte électronique

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1) Opérateur                             | 7) Photocellule Sx                |
| 2) Butée mécanique d'arrêt               | 8) Poussoir à clé start- stop     |
| 3) Carte électronique                    | 9) Antenne                        |
| 4) Lampe clignotante                     | 10) Colonnnette pour photocellule |
| 5) Photocellule Dx                       | 11) Tableaux avertissement        |
| 6) Interrupteur différentiel 16A - 0,03A |                                   |

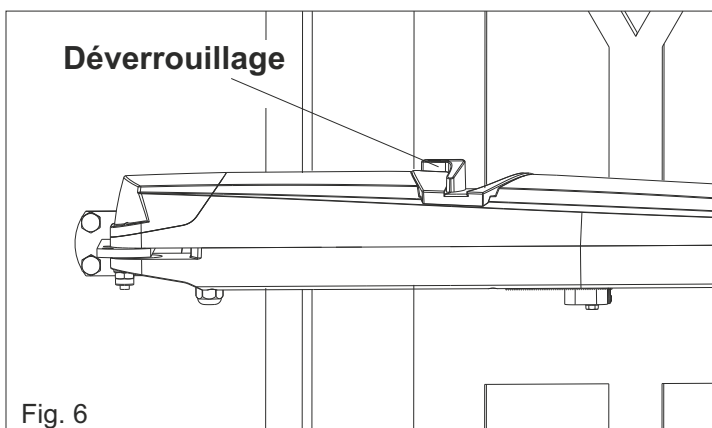


Fig. 6

### Remarque:

Le moteur devra être monté avec le déverrouillage tourné vers l'haute (Fig. 5)

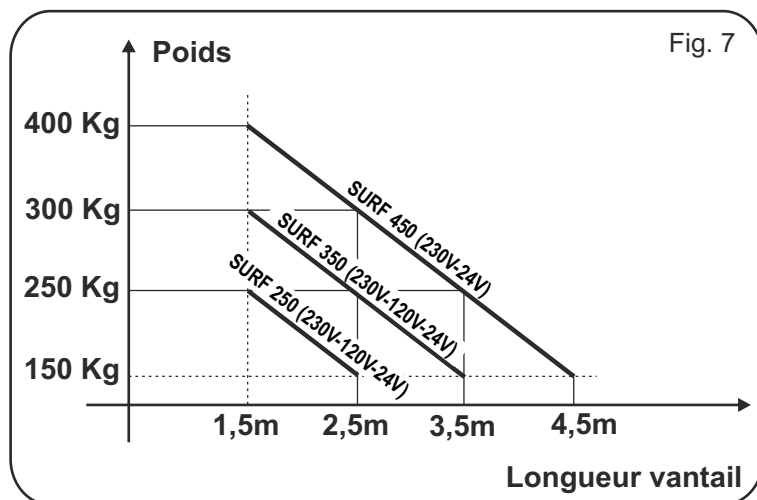


Fig. 7

## **PREDISPOSITION DU PORTAIL**

Sur le portail il faut exécuter des contrôles pour s'assurer qu'il soit possible l'application de l'opérateur  
S'assurer que:

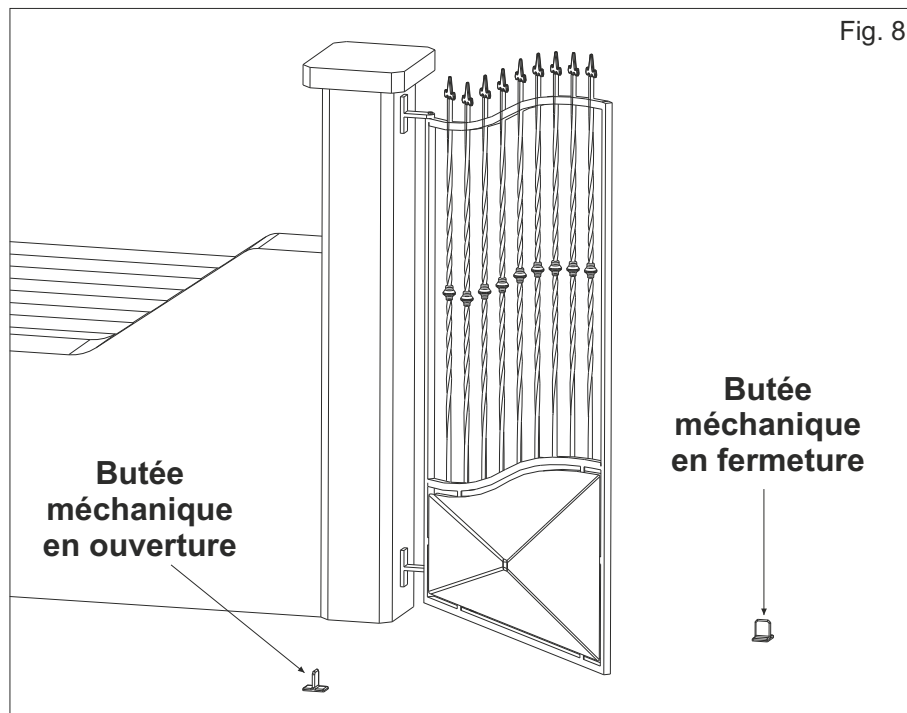
**A.** les parties du portail (fixes et mobiles) ont une structure résistante le plus possible indéformable

**B.** la longueur de chaque vantail ne dépasse pas la mesure supportée par le type d'opérateur  
(voir graphique en Fig. 7)

**C.** le poids de chaque feuille ne dépasse pas le poids supportée par le type d'opérateur  
(voir graphique en Fig. 7)

**D.** les charnières sont ancrées de manière rigide et capables de supporter la poussée de l'opérateur, qui ne présente pas de mouvements irréguliers et/ou éventuels frottements pour toute la course du vantail.

Où possible, il est conseillé d'installer des butées mécaniques au sol pour un meilleur fonctionnement de l'opérateur



### **INSTALLATION INTERNE**

extérieur

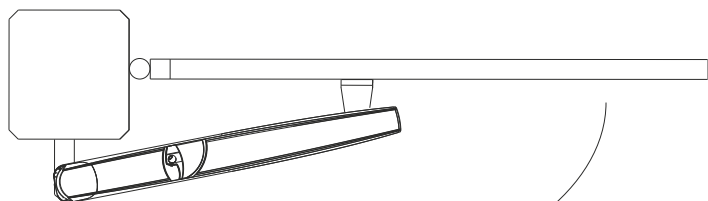


Fig. 9

### **INSTALLATION EXTERNE**

extérieur

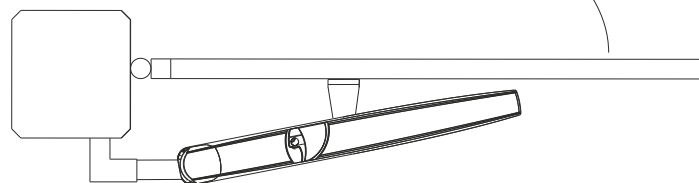


Fig. 10

## INSTALLATION INTERNE

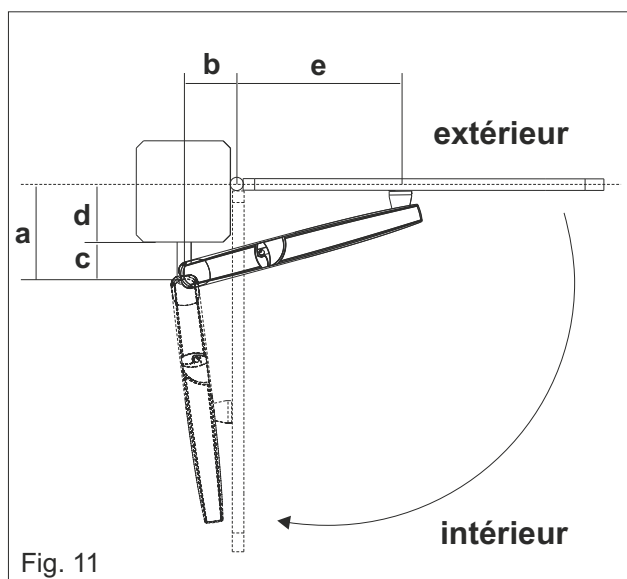


Fig. 11

Course totale 400 mm - course max conseillée 380 mm

a (mm)	b (mm)	d max (mm)	e (mm)	Max angle de ouverture	Course max tige (mm)	Course tige pour 90° (mm)
210	160	150	630	105°	380	355
200	160	140	630	105°	390	365
190	160	130	630	105°	400	375
220	150	160	640	100°	370	355
210	150	150	640	100°	380	365
200	150	140	640	100°	390	375
230	140	170	650	95°	365	355
220	140	160	650	95°	375	365
210	140	150	650	95°	385	375
240	130	180	660	90°	360	360
230	130	170	660	90°	370	370
220	130	160	660	90°	380	380
250	120	190	670	90°	360	360
240	120	180	670	90°	370	370
230	120	170	670	90°	380	380
260	110	200	680	90°	360	360
250	110	190	680	90°	370	370
240	110	180	680	90°	380	380

## INSTALLATION EXTERNE

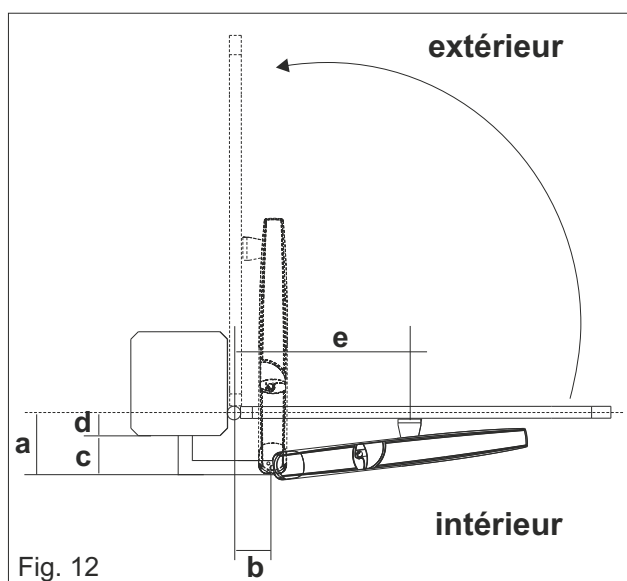


Fig. 12

Course totale 400 mm - course max conseillée 380 mm

a (mm)	b (mm)	e (mm)	Max angle de ouverture	Course max tige (mm)	Course tige pour 90° (mm)
200	80	530	90°	275	275
190	90	540	95°	290	275
180	100	550	100°	295	280
170	110	560	100°	300	280
160	120	570	100°	300	280
150	130	580	100°	300	280
140	140	590	100°	300	280
130	150	600	100°	305	280
120	160	610	100°	305	280

## **INSTALLATION SUR DES PILIERS EN MAÇONNERIE EN FAISANT UNE NICHE**

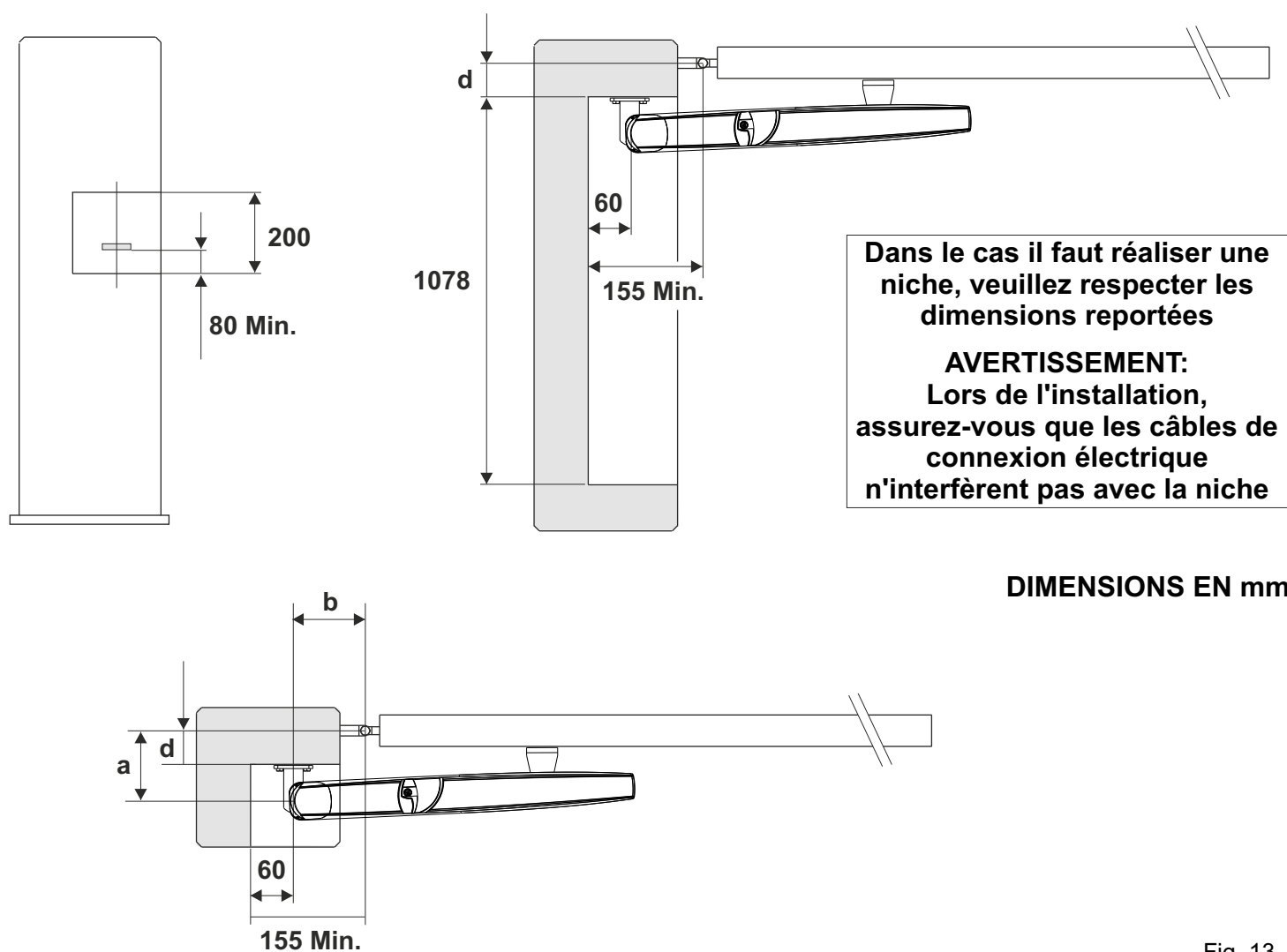


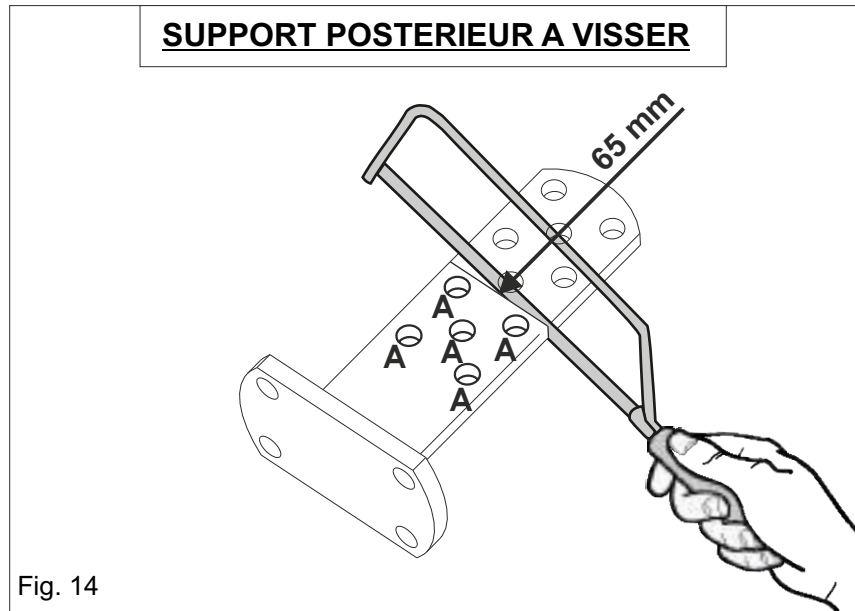
Fig. 13



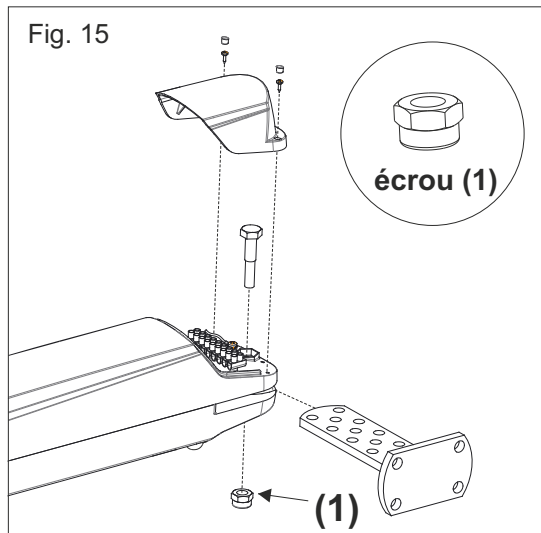
## INSTALLATION SUPPORT POSTERIEUR

Si les trous marqués "A" sont utilisés lors de l'installation du support arrière, ce dernier doit être coupé à une distance de 65 mm de son extrémité; si les autres trous sont utilisés, il n'est pas nécessaire de le couper. Le support doit être positionné de sorte que l'opérateur soit parfaitement horizontal (voir Fig. 19)

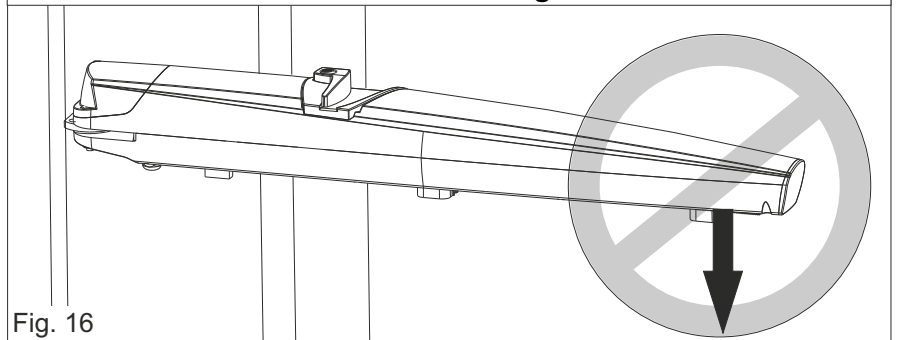
**AVERTISSEMENT:** Avant d'assembler le support, lubrifier avec de la graisse hydrofuge



**REMARQUE:** pour éviter l'oscillation de l'opérateur en phase de manoeuvre, il est conseillé de régler l'écrou (1) en faisant attention à ne pas bloquer la rotation de l'opérateur sur son support



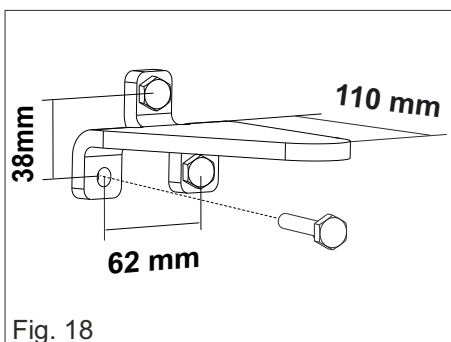
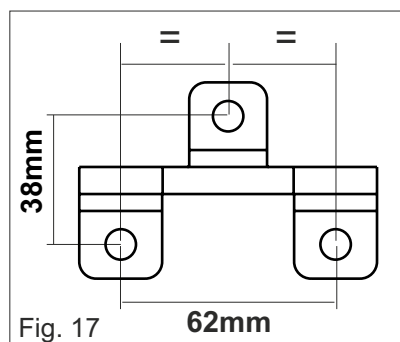
**ATTENTION**  
une fois que le support arrière est fixée, fixez immédiatement l'avant, en maintenant toujours l'opérateur en position horizontale  
Ne laissez pas l'opérateur détaché en avant car il tomberait et causerait des dégâts



## **INSTALLATION SUPPORT ANTERIEUR**

Selon la nature du portail (bois, fer ou aluminium) le support antérieur peut être soudé ou vissé

### **SUPPORT ANTERIEUR VISSE**

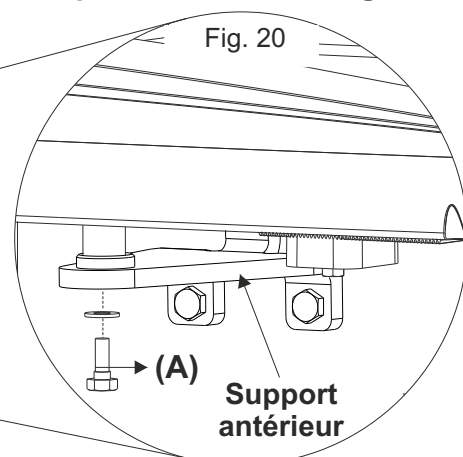
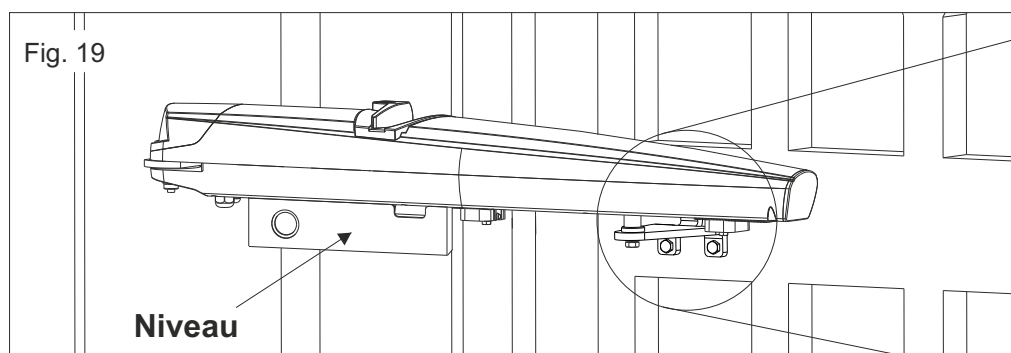


Une fois avoir fixé l'opérateur sur le support arrière, amenez le vantail du portail en position de fermeture et effectuez les opérations suivantes:

- 1) Déverrouiller l'opérateur en le maintenant toujours en position horizontale
- 2) Visser le support antérieur sur le portail en respectant les trous faits selon les dimensions en Fig. 17 et Fig. 18

3) Positionner l'opérateur sur le support antérieur (Fig. 19) et serrez la vis (A) à un maximum de 8,5 Nm (Fig. 20)

**ATTENTION:** Avant de placer l'opérateur sur le support, lubrifiez le pivot avec de la graisse

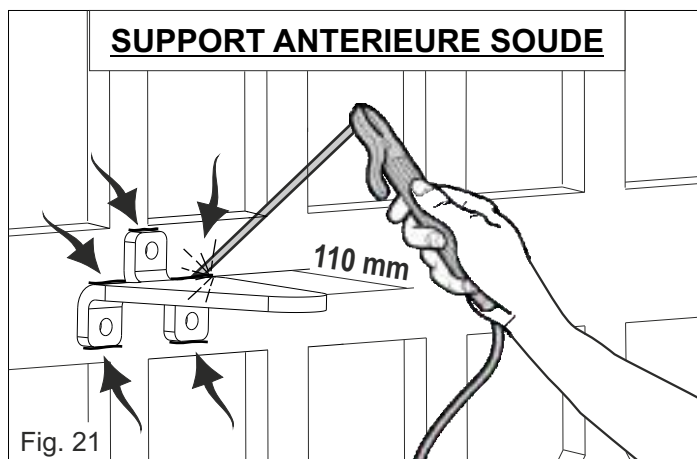


### **ATTENTION:**

Pour un bon fonctionnement il est important de positionner tant l'opérateur que les supports postérieure et antérieure de façon parfaitement horizontale, en utilisant le niveau comme indiqué en Fig. 19

De plus, le support antérieure **NE DOIT PAS S'INCLINER** lorsqu'il arrive à la butée (Fig. 22), sinon les fins de course électronique risquent de ne pas fonctionner correctement

### **SUPPORT ANTERIEURE SOUDE**



Une fois avoir fixé l'opérateur sur le support arrière, amenez le vantail du portail en position de fermeture et effectuez les opérations suivantes:

- 1) Déverrouiller l'opérateur en le maintenant toujours en position horizontale
- 2) Souder le support antérieure sur le portail en correspondance des points indiqués par les flèches (Fig. 21)
- 3) Positionner l'opérateur sur le support antérieur (Fig. 19) et serrez la vis (A) à un maximum de 8,5 Nm (Fig. 20)

**ATTENTION:** Avant de placer l'opérateur sur le support, lubrifiez le pivot avec de la graisse

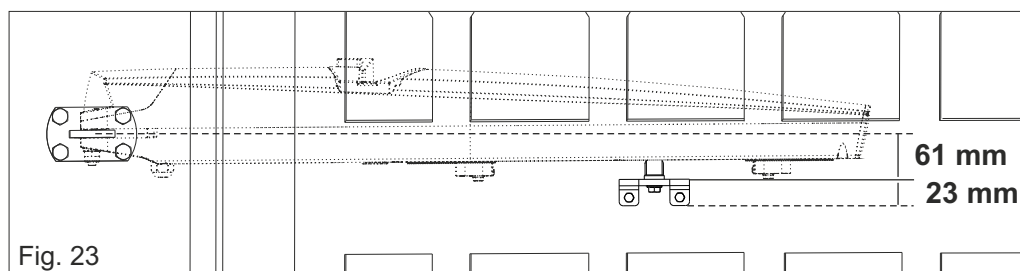
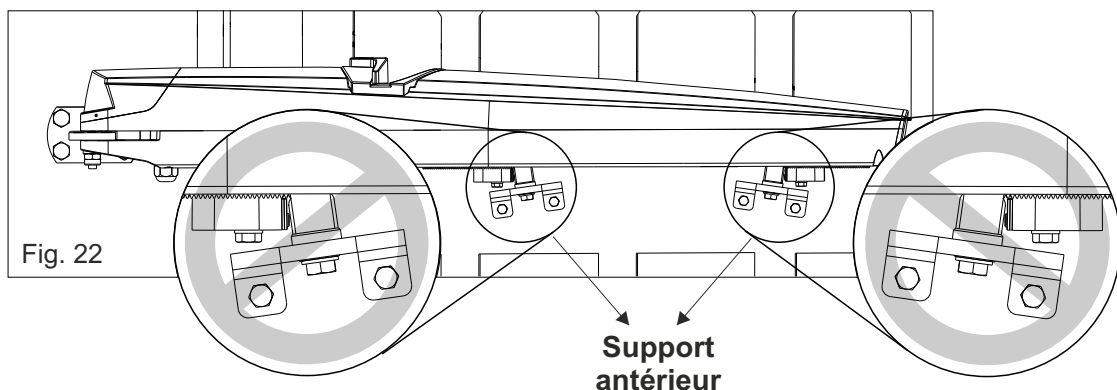
### **ATTENTION:**

Pour un bon fonctionnement il est important de positionner tant l'opérateur que les supports postérieure et antérieure de façon parfaitement horizontale, en utilisant le niveau comme indiqué en Fig. 19

De plus, le support antérieure **NE DOIT PAS S'INCLINER** lorsqu'il arrive à la butée (Fig. 22), sinon les fins de course électronique risquent de ne pas fonctionner correctement

### ATTENTION:

Le support antérieure NE DOIT PAS S'INCLINER lorsqu'il arrive à la butée (Fig. 22), sinon les fins de course électronique risquent de ne pas fonctionner correctement

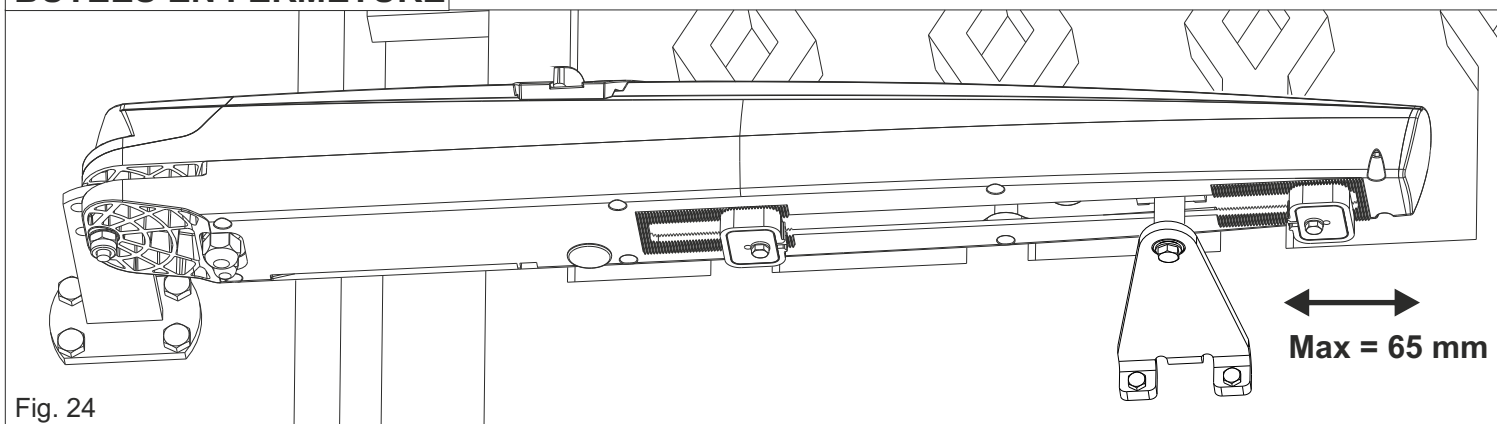


### REMARQUE:

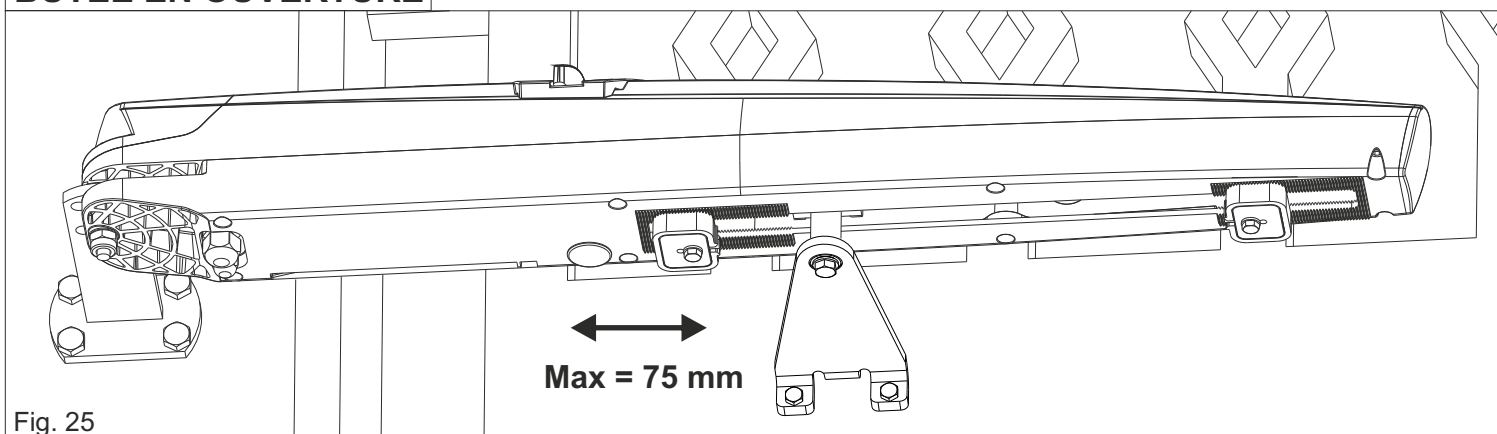
Lors du positionnement du support antérieur sur le portail, tenez compte du décalage par rapport à l'axe central de l'opérateur (Fig. 23)

## INSTALLATION BUTEES DE FIN DE COURSE

### BUTEES EN FERMETURE



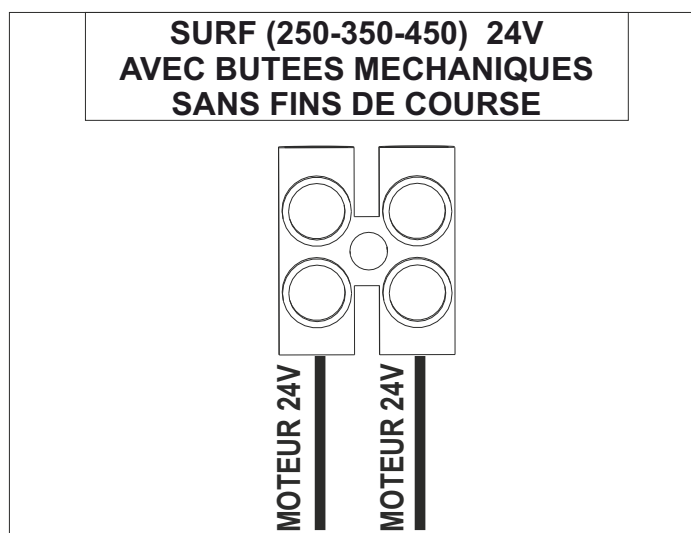
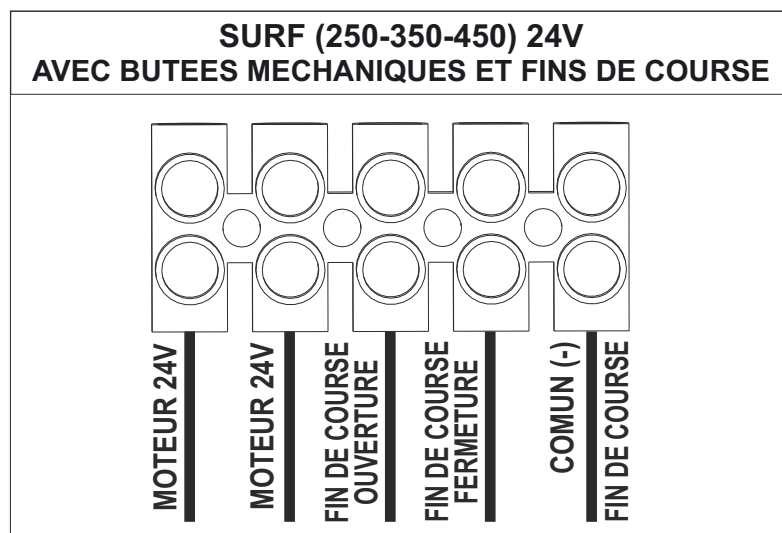
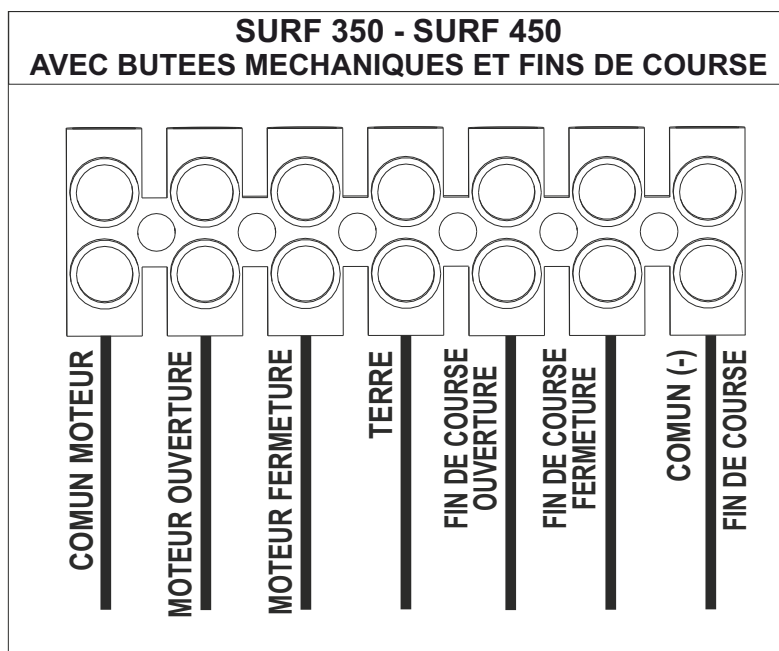
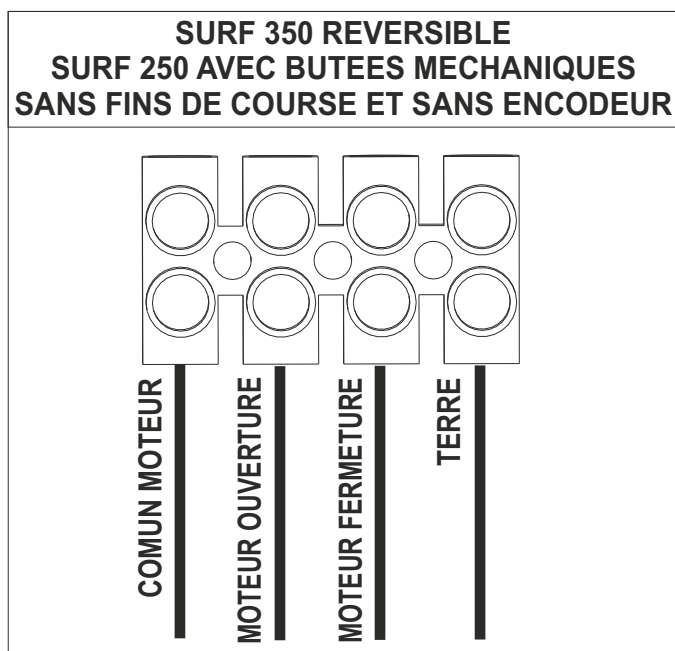
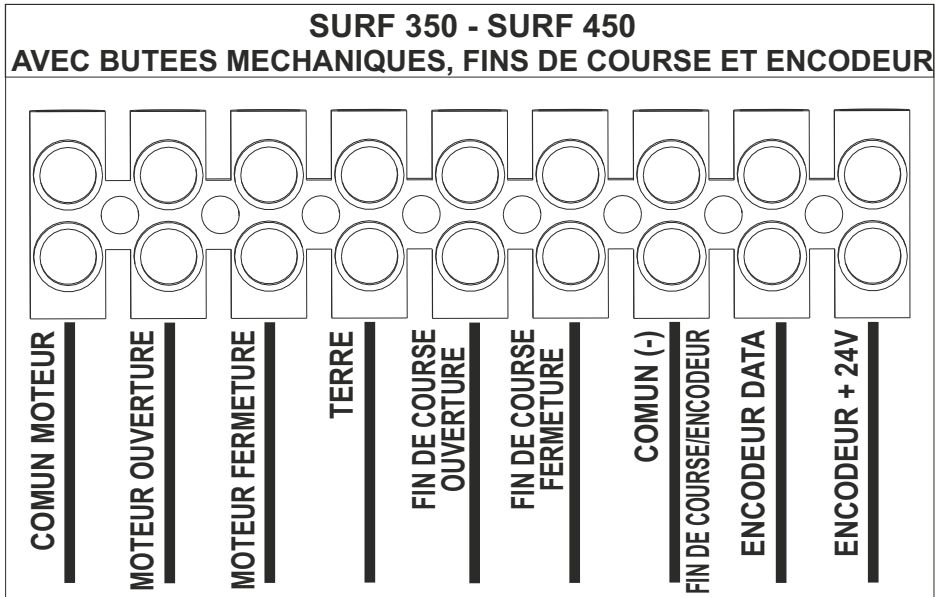
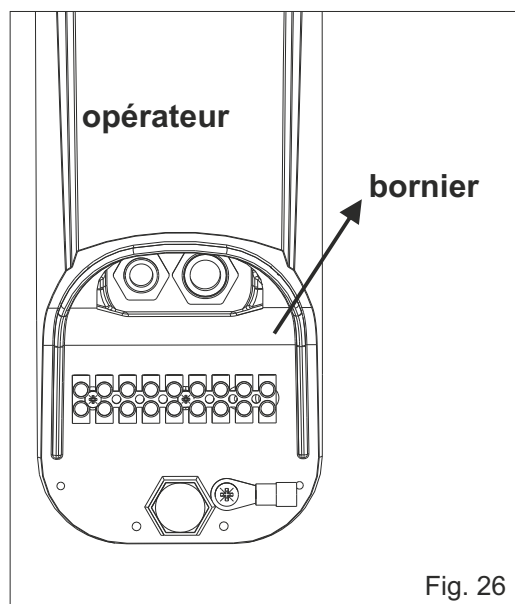
### BUTEE EN OUVERTURE



## CONNEXIONS



**ATTENTION:** Les fins de course doivent être utilisés exclusivement pour la connexion sur la carte électronique et non directement au moteur électrique



Partie dédiée soit à l'utilisateur qu' à l'installateur

## SYSTEME DE DEVERROUILLAGE PLASTIQUE INTERNE

### Pour déverrouiller l'opérateur:

- 1) Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la trappe de protection de la serrure (Fig. 27)
- 2) Insérez la clé de déverrouillage, **poussez-la** et tournez-la à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 28)
- 3) Tournez le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller l'opérateur (Fig. 29)

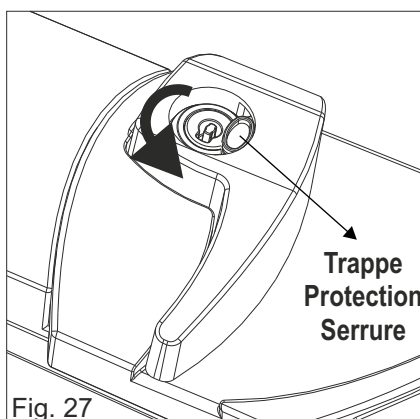


Fig. 27

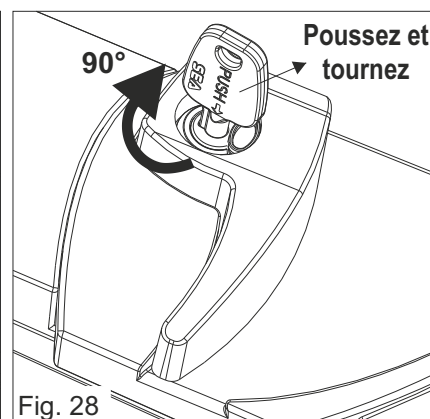


Fig. 28

### Pour bloquer à nouveau l'opérateur:

- 1) Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre et replacez-le dans sa position initiale
- 2) Tournez la clé à 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 30)
- 3) Après avoir rebloqué l'opérateur, fermez la trappe de protection de la serrure afin d'éviter que les agents atmosphériques l'endommagent

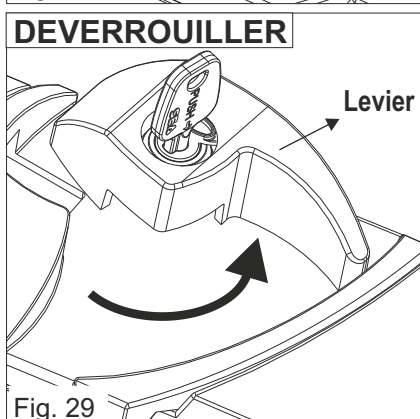


Fig. 29

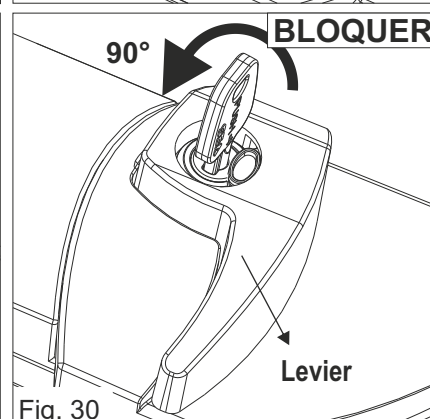


Fig. 30

**Remarque:** pour plus de sécurité sur le déverrouillage, SEA recommande d'installer le KIT serrure pour déverrouillage SURF (Code: 12715280)

## SYSTEME DE DEVERROUILLAGE METALLIQUE INTERNE

### Pour déverrouiller l'opérateur:

- 1) Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la trappe de protection de la serrure (Fig. 31)
- 2) Insérez la clé de déverrouillage et tournez-la à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 32)
- 3) Tournez le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller l'opérateur (Fig. 33)

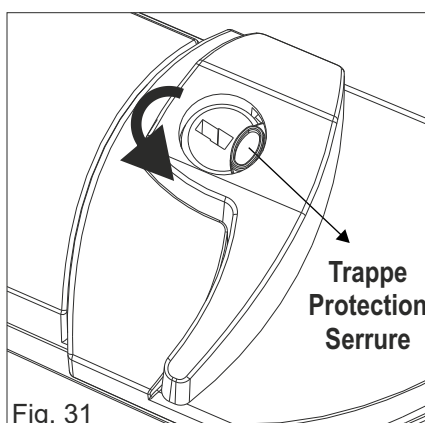


Fig. 31

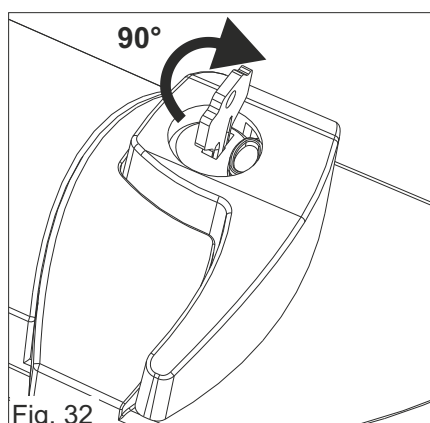


Fig. 32

### Pour bloquer à nouveau l'opérateur:

- 1) Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre et replacez-le dans sa position initiale
- 2) Tournez la clé à 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 34)
- 3) Après avoir rebloqué l'opérateur, fermez la trappe de protection de la serrure afin d'éviter que les agents atmosphériques l'endommagent

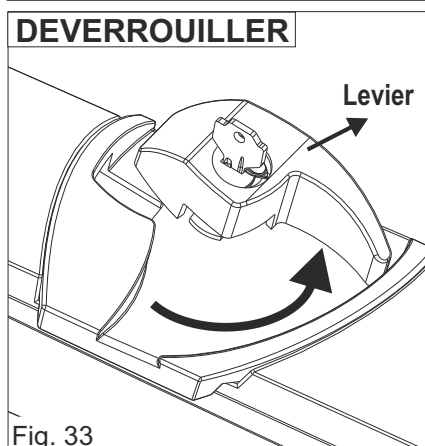


Fig. 33

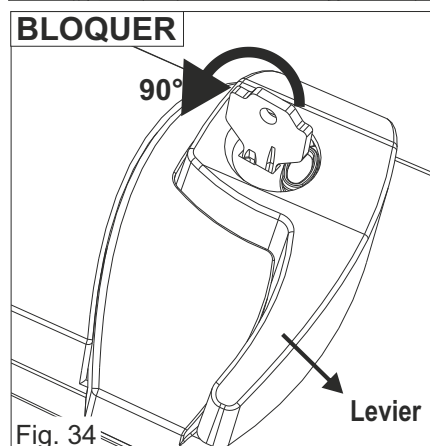


Fig. 34

**Remarque:** pour un fonctionnement correct du déverrouillage manuel, il est conseillé de respecter les règles en vigueur sur la force de poussée

Partie dédiée soit à l'utilisateur qu' à l'installateur

## ENTRETIEN PERIODIQUE

1	Vérifiez la résistance et la stabilité du portail, en particulier les points d'appui et de rotation (charnières)	Annuel
2	Vérifier la fonctionnalité du déverrouillage	Annuel
3	Vérifier et graisser les pivots de fixation et la vis sans fin	Annuel
4	Vérifier l'intégrité des câbles de connexion	Annuel
5	Vérifier la fonctionnalité et l'état des butées mécaniques de fin de course soit en ouverture qu'en fermeture	Annuel
6	Vérifier le bon état de tous les appareils soumis à l'effort (par exemple les supports antérieure et postérieure, la fourche oscillante etc.)	Annuel
7	Vérifiez le fonctionnement de tous les accessoires, en particulier la fonctionnalité de tous les dispositifs de sécurité	Annuel
8	<b>Après avoir effectué les opérations de maintenance périodique, il est nécessaire de répéter les tests et la mise en service de l'automatisation</b>	Annuel

**Toutes les opérations ci-dessus doivent être effectuées exclusivement par un installateur qualifié**



## Partie dédiée soit à l'utilisateur qu' à l'installateur

### EXAMIN DES RISQUES

Les points dans Fig. 35 indiqués par les flèches sont potentiellement dangereux. L'installateur doit exécuter un examen approprié des risques pour prévenir: écrasements, trainements, cisaillements, accrochements et blocages et pour garantir une installation sûre pour hommes, choses et animaux. Si vous n'avez pas compris ce manuel ou pour recevoir plusieurs informations, veuillez contacter le distributeur de votre pays ou notre service téléphonique. Ces instructions font partie intégrale du produit et doivent être gardées dans un lieu connu. L'installateur doit

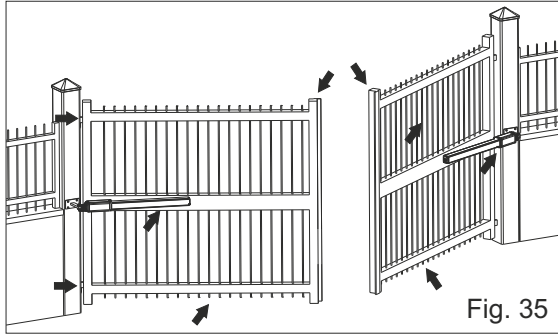


Fig. 35

respecter scrupuleusement les instructions. Les produits SEA doivent être utilisés seul et uniquement pour l'automatisation de portes, portails et vantaux. Quelconque initiative pris sans explicite autorisation de SEA S.p.A. la detourne de toute les responsabilités. L'installateur doit fournir un panneau d'avertissement à propos des risques réiduel pas évaluables. La SEA S.p.A. dans le constant engagement d'amélioration de ses produits, a le droit d'effectuer n'importe quelle modification sans devoir préaviser ses clients. Ce-ci n'engage pas la SEA S.p.A. d'améliorer les avances production. La SEA S.p.A. décline toutes les responsabilités par suite de dommages ou accidents causé par produits cassés, s'il s'agit de dommages ou accidents provoqués à cause de l'inobservance des présentes instructions. La manquée

utilisation des pièces de rechange originales SEA invalide la garantie et frappe de nullité la responsabilité du constructeur. L'installation électrique doit être effectuée par un technicien professionnel qui délivre la documentation relative, comme demander par les lois en vigueur. Tenir loin des enfants le matériel d'emballage comme sachets en plastique polystyrene, clous etc. étant des sources de péril potentiel.

### VERIFICATION INITIALE ET MISE EN SERVICE

Après avoir installée correctement (selon le présent manuel) les produits, et après avoir évalué tous les risques résidus que peuvent venir dans quelconque installation, **il faut vérifier les automatismes pour garantir la max. sécurité** en respectant les lois et les normes du secteur. La vérification doit être effectuée selon la norme **EN 12445** contenant les méthodes de preuve pour la vérification des automatismes pour portails respectant les limites fromulées dans la norme **EN 12453**.

### AVERTISSEMENT

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normatives en vigueur. Il faut prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A et souille 0,030A. Tenir séparés les câbles de puissance (moteurs, alimentation) et les câbles des accessoires (poussoirs, photocellules, radio etc.) Pour éviter des interférences il est conseillé de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées.

### USAGE

L'opérateur peut être utilisé uniquement pour l'automatisation de portails à battants.

### PIÈCES DE RECHANGE

Adresser les demandes des pièces de rechange à : **SEA S.p.A. - Zona Industriale Sant'Atto - Teramo - Italie**

### SÉCURITÉ ET COMPATIBILITÉ ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.

Le déplacement du produit doit être effectué avec des moyens appropriés

### GARANTIE

Pour la garantie voir les Conditions de Vente reportées dans la liste de prix officielle SEA.

### MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN

Le démontage et/ou mise hors service et/ou entretien de l'opérateur doit être exécuté seul et exclusivement par le personnel autorisé et expert opératoires.

**N.B. LE CONSTRUCTEUR NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉ RESPONSABLE DES DOMMAGES ÉVENTUELS À CAUSE DES USAGES IMPROPRES, ERRONÉS ET IRRATIONNABLES.**

*SEA se réserve le droit d'effectuer (si nécessaire) des modifications ou variations aux propres produits et/ou au présent manuel sans aucune obligation de préavis.*

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LOW**



## **Français** CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR

1. Lire attentivement les **instructions** avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas dispenser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et / ou être une source de danger. L'utilisation inappropriée est également cause d'annulation de la garantie. SEA S.p.A. N'assume aucune responsabilité pour une utilisation inappropriée ou une utilisation autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
4. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
5. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
6. SEA S.p.A. n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
7. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
8. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
9. SEA S.p.A. décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production SEA.
10. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces SEA originales.
11. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
12. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
13. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
14. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
15. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié SEA ou aux centres d'assistance SEA. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manoeuvre manuel.
16. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilisez des câblage avec câble à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.

**Dichiarazione di conformità**  
**Declaration of Conformity**

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, i prodotti:

*SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the products:*

<b>Descrizione / Description</b>	<b>Modello / Model</b>	<b>Marca / Trademark</b>
<b>Surf 250</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	11005000	SEA
<b>Surf 350</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	11005085	SEA

sono costruiti per essere incorporati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE

*are built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE*

sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE

*are conforming to the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE*

**COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:**  
**MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:**

**SEA S.p.A.**

**DIREZIONE E STABILIMENTO:**

Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

Luogo, data di emissione

*Place, date of issue*

Teramo, 01/04/2019

L'Amministratore  
The Administrator  
Ennio Di Saverio





## Automatic Gate Openers

Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione. Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.

Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.

Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboracion y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion.

Le agradecemos por haber escogito SEA.



**SEA S.p.A.**  
**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)**  
**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**  
**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**  
**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**